

# BÉBÉ BUTINE

N°12 - Mai 2008



UNE SÉLECTION DE LIVRES POUR LA PETITE  
ENFANCE PROPOSÉE PAR LA MÉDIATHÈQUE  
DÉPARTEMENTALE DE SEINE-ET-MARNE

## Des livres pour ...

GRANDIR	.....	4/5
DÉCOUVRIR le monde	.....	6/7
ÉCOUTER des histoires	.....	8/10
JOUER	.....	20
RIRE ensemble	.....	21

## Des livres ...

Ainsi font, font, font : comptines et jeux de doigts	.....	11/17
Des livres de Jeanne Ashbé	.....	22/24
Sages comme des images qui bougent	.....	25
Et la musique dans tout ça ?	.....	26/27

Conseil général de Seine-et-Marne  
Médiathèque départementale  
Rue Jean-Baptiste Colbert  
77350 Le Mée-sur-Seine  
Tél. : 01 60 56 95 00  
Fax : 01 60 56 95 10  
Mail : mediatheque@cg77.fr

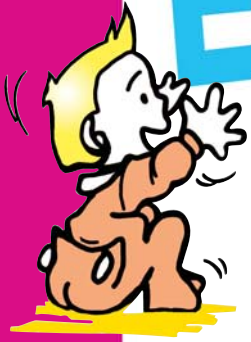
Pour tout complément d'information,  
consulter le site du Conseil général  
de Seine-et-Marne :  
[www.seine-et-marne.fr](http://www.seine-et-marne.fr)

CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE ET MARNE

**Coup de  
projecteur**  
La petite histoire  
des bébés  
et des livres

..... 18/19

# EDITORIAL



*Le Conseil général de Seine-et-Marne mène depuis plusieurs années de nombreuses actions de sensibilisation à la lecture des tout-petits, grâce au bébébus de la Médiathèque départementale.*

*Ce dispositif, destiné à favoriser l'éveil culturel des bébés via les familles et les professionnels de l'enfance, trouve ses sources dans le travail de l'association A.C.C.E.S. (Actions culturelles contre les exclusions et les ségrégations) qui fête cette année ses vingt-six ans d'existence.*

*Ses fondateurs, les pédopsychiatres René Diatkine, Tony Lainé et Marie Bonnafé, ont montré l'intérêt fondamental de raconter des histoires aux bébés car « entre deux et trois ans, tous les enfants qui accèdent au langage, dans toutes les familles, ont une soif et une curiosité égales pour l'écrit\* ».*

*En plus des livres et de la musique, le bébébus propose désormais des DVD sélectionnés avec le plus grand soin. Il s'agit là d'une démarche d'éducation à l'image à mener en famille et à la crèche. Vous retrouverez cette nouvelle rubrique dans ce numéro de Bébé Butine.*

*En proposant sur l'ensemble du territoire seine-et-marnais ce service culturel de proximité, doté de collections éclectiques et actualisées, le Conseil général contribue toujours davantage à l'éveil culturel des très jeunes enfants.*



**Michèle Pélabère**

Conseillère générale déléguée chargée de la culture



**Danièle Querci**

Vice-Présidente chargée de la petite enfance et de l'aide sociale à l'enfance

*Ont contribué à la réalisation de cette bibliographie :  
Rédaction : Hélène Benoit, Catherine Evrard, Isabelle Flory,  
Marion Guillauc, Alexandra Kolinka, Nelly Laclémence,  
Peggy Laurent, Nathalie Mansuy-Todeschini, Stéphane Miette,  
Corinne Revel, Hermine Tissot,  
bibliothécaires à la Médiathèque départementale  
de Seine-et-Marne.*

*Isabelle Duflocq, directrice de l'école maternelle d'application  
J. Prévert à Le Mée-sur-Seine ; Aurore Lavenka,  
responsable du Centre départemental lecture écriture  
de l'Inspection académique ; Nathalie Perronnet,  
bibliothécaire à la Médiathèque « l'Astrolabe » de Melun.*

\*extrait de La petite histoire des bébés et des livres, A.C.C.E.S., 2007

# POUR GRANDIR...



## ● Bouge !

Steve Jenkins  
Collection Aux couleurs du monde  
© Circonflexe, 2007 - 12,50 €

Du singe au jacana (oiseau africain), en passant par le lièvre ou l'araignée, sont présentés dans cet album les différents modes de déplacement des animaux.

*Un album-imagier qui présente différents animaux et leur mode de locomotion par le biais de verbes d'action. La qualité de ce livre réside dans la mise en page et la technique d'illustration utilisée (collage).*

*Un documentaire très accessible dès le plus jeune âge, édité dans une collection remarquable qui a fait ses preuves.*



## ● Ce livre-là

Malika Doray  
© MeMo, 2007 - 20 €

« Un livre pour les grands, un livre pour les petits... ».

Amusant, ce livre sur les livres qui se déplie comme une ribambelle !

*Le personnage central de cette histoire n'est autre que le livre dont le format varie au gré des pages et apparaît en volume.*

*Malika Doray, qui a le don de s'adresser aux plus petits, réalise ici un album animé ludique et malicieux.*



## ● Bonne nuit mon tout-petit

Soon-hee Jeong  
© Didier jeunesse, 2008 - 12,90 €

Dans la campagne, le soir, une maman tente d'endormir son bébé.

Elle l'invite à dire bonne nuit à tous les animaux des alentours et à la nature plongée dans le calme du crépuscule.

*Écrit d'après une berceuse populaire coréenne, cet album en camaïeu de bleu est empreint d'une grande douceur.*

*Une remarquable esthétique est ici au service du propos : faire entrer dans la magie de la nuit.*

*Un album à lire avant d'endormir bébé !*



# POUR DECOUVRIR LE MONDE...



## ● Devine qui se cache derrière le cochon

Toshio Fukuda  
© Albin Michel, 2008 - 9,50 €

Une ribambelle d'animaux se déploie au fil des pages : cochon, bœuf, vache, poule, poussin, papillon... En pointant son nez sur la page précédente, chaque nouvel animal se laisse deviner.

*La mise en page recherchée et les illustrations épurées contribuent à la réussite graphique de ce livre-devinettes.*



## ● Il était une maison

Dagmar Urbankova  
© T. Magnier, 2007 - 8 €

Dans la maison, il y avait une table. Sur la table, un bol. Dans le bol, un poisson. Dans le poisson, un jardin.... De page en page et de surprise en surprise, cette petite histoire sans queue ni tête fait son chemin.

*Des gravures et une typographie colorées font de cet album tchèque un petit livre agréablement insolite.*

## ● Quatre points et demi

Poème de Yun Seok-jung  
Illustrations de Lee Young-kyung  
© Picquier Jeunesse, 2006 - 9,50 €

Une fillette est envoyée par sa maman chez le marchand d'à côté pour savoir quelle heure il est. « Il est quatre points et demi ! » (soit 4h30), mais le temps de regarder la poule boire, de suivre les fourmis, les libellules... le retour à la maison se fait de nuit.

Est-il toujours quatre points et demi ?

*Ce poème coréen datant de 1940 est ici illustré tout en douceur et en détail, à l'aquarelle. La répétition de « quatre points et demi » rythme l'album, et fait écho à la longue promenade de la fillette absorbée dans la contemplation du monde qui l'entoure. Un album délicat qui enchante comme une comptine.*



## ● Tout petit très grand

Margaret Wise Brown  
Illustrations de Clement Hurd  
© Circonflexe, 2006 - 12 €

Cet ouvrage attire l'attention du jeune lecteur sur un monde à sa hauteur tout en lui dévoilant que des très très grands et des tout petits petits vivent très bien ensemble.

Les ressources de ce grand classique sont inépuisables : nommer le monde, compter, s'exprimer, découvrir les couleurs et les contrastes...

*Jusqu'alors inédit en France, cet album du fameux duo Margaret Wise Brown-Clement Hurd (à qui l'on doit l'intemporel Bonsoir Lune), fait aujourd'hui partie des grands livres pour les tout-petits.*

*Les aplats de gouache et le texte aux allures de ritournelle, à la fois simple et poétique, se répondent admirablement.*



# POUR ÉCOUTER DES HISTOIRES...



## ● Les trois brigands

Tomi Ungerer  
© L'École des Loisirs,  
2007 - 22,50 €



Qui ne connaît pas l'histoire de Tiffany, la petite orpheline enlevée par les trois vilains brigands ? Avec son aide, ceux-ci utilisent leurs trésors pour construire une ville et recueillir tous les enfants abandonnés.

À l'occasion de la sortie du film d'animation, les éditions de L'École des loisirs rééditent cet album indémodable, paru pour la première fois en 1962.

Le très grand format (33 x 47 cm) permet une immersion dans l'univers délicieusement nocturne et inquiétant de ces terribles brigands au grand cœur. Un album destiné aux plus grands.

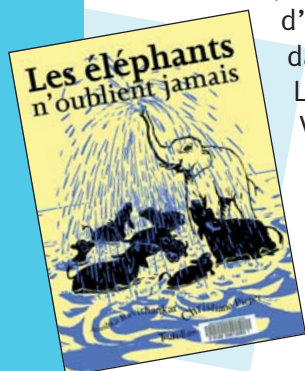
## ● Les éléphants n'oublient jamais

Anushka Ravishankar  
Illustrations de Christiane Pieper  
© Tourbillon, 2007 - 14,90 €

À la suite d'un orage, un petit éléphant perd son troupeau. Assoiffé, il va boire dans une mare où se désaltèrent des buffles.

Ceux-ci l'adoptent et l'éléphanteau commence une nouvelle vie dans sa nouvelle famille, jusqu'au jour où un troupeau d'éléphants vient se désaltérer dans le même fleuve.

Les éléphants l'appellent.  
Vers qui ira-t-il ?



Un très bel album sur le thème de l'adoption et du lien familial, superbement illustré en sérigraphie.

Publié à l'origine par Tara Publishing, éditeur indien, ce livre comporte un dossier qui explique le long travail des imprimeurs traditionnels.

## ● Ma robe magique

Kayako Nishimaki  
© Autrement jeunesse,  
2007 - 12,50 €



« Un morceau de tissu tout blanc est descendu du ciel » Il devient une robe, une robe magique se transformant au fil du temps. Pour devenir tour à tour robe-fleurs, robe-gouttes d'eau ou robe arc-en-ciel.

Le trait simple et épuré, l'utilisation des crayons de couleur rappellent la naïveté des dessins d'enfants. Le principe de la randonnée (« Ma robe... est-ce qu'elle me va ? ») et de la ritournelle confèrent une musicalité à la narration.

Une promenade rafraîchissante dans l'imaginaire enfantin. Cet album, publié en 1969 au Japon, n'a pas pris une ride.



## ● C'est le printemps !

Yasunari Murakami  
© Bayard jeunesse, 2007 - 11,90 €

En hiver, la forêt est triste, au printemps, la forêt est gaie. Graou et sa maman ourse se réveillent et nous font découvrir les transformations de la forêt à l'arrivée du printemps : le soleil brille, la neige fond et les pissenlits poussent. Mais ce sont surtout les bruits qui annoncent l'éveil de la nature : le pic-vert fait toc, toc, toc, les abeilles bzzz, bzzz, bzzz...

Les illustrations tout en rondeur, d'abord dominées par le gris et le marron, deviennent de plus en plus colorées et renforcent ainsi la sensation de vie qui arrive avec le printemps.

Le texte ponctué de bruitages et d'onomatopées rend la narration bien vivante, pour le plus grand plaisir des petites oreilles.





● **Une pomme pour deux**

Véronique Massenet  
 Illustrations de Virginie Guérin  
 Collection Les Belles histoires des tout-petits  
 © Bayard Jeunesse, 2008 - 4,90 €

Une pomme, une poire et deux petits vers qui ont décidé, chacun de leur côté, d'en faire une maison.

Tout ce qu'il faut pour nous entraîner dans une drôle d'histoire et nous apprendre qu'à deux, tout est mieux.

*Une histoire pleine de rebondissements pour apprendre à vivre ensemble.*

*Ce petit livre, facile à manipuler, aux pages plastifiées et aux illustrations colorées et attractives, est accessible dès deux ans.*

# AINSI FONT, FONT : COMPTINES ET JEUX DE DOIGTS



*« Petit oiseau d'or et d'argent  
 Ta mère t'appelle au bout du champ  
 Pour y manger du lait caillé  
 Que les souris ont barboté  
 Pendant deux heures de temps  
 Petite souris va-t-en »*

*(comptine extraite du CD « Petit oiseau d'or » d'Anne Bustarret)*

Il était une fois... les mots, les sons, les gestes, les premiers pas vers la musique et la poésie.

*« À l'origine et comme leur nom l'indique, [les comptines] servent à compter. En pratique, elles sont utilisées pour désigner dans un groupe celui qui sort ou celui qui s'y colle : ce sont des formulettes dites de désignation ou d'élimination au jeu\* ».*

Le mot comptine est récent (il n'apparaît qu'en 1922) et ce genre littéraire a été ignoré pendant longtemps. En dehors des comptines, il existe d'autres variantes de jeux chantés ou scandés : enfantines, jeux de doigts, formulettes que l'adulte s'attachera à transmettre de générations en générations.

Avant même que l'enfant ne sache parler, l'adulte prend plaisir à partager ces sonorités et ces rythmes et à créer des liens étroits avec le tout-petit dès les premiers mois de sa vie. Cette première rencontre du bébé avec le patrimoine oral favorise la découverte de soi et lui donne la possibilité de se détacher peu à peu de sa mère.

Elle permet également une première approche des récits rythmés et suscite progressivement une appétence pour les mots.

Lorsque l'enfant grandit et qu'il commence à parler, il reproduit les gestes traditionnels et s'approprie naturellement ces comptines.

L'adulte assiste souvent à cet éternel « encore, encore » rassurant pour le tout-petit, qui affectionne particulièrement ces jeux répétitifs.

Les comptines invitent l'adulte à jouer, à rire et à partager un moment privilégié avec le tout-petit.

Cette rubrique présente essentiellement des recueils de comptines destinés aux plus jeunes mais également aux adultes désireux d'enrichir leur répertoire.

*\* extrait de Rimes et comptines : une autre voix, Evelyne Resmond-Wenz. Erès, 2003 (Mille et un bébés).*



● **Raymond rêve**

Anne Crausaz  
 © Éditions MeMo, 2007 - 14 €

C'est le printemps dans le potager et le grand amour pour Germain et Lucette.

Nos deux escargots amoureux auront beaucoup d'enfants, dont Raymond, l'aîné.

Mais Raymond rêve d'une autre condition que celle d'escargot, alors il s' imagine en serpent un peu sonné, en grand méchant loup, en champignon vénéneux...

Pourtant un jour dans le potager, il rencontre Juliette et l'histoire peut (re)commencer.

*À chaque page, Anne Crausaz illustre avec tendresse, rondeur et justesse les élucubrations de Raymond. Elle donne envie d'imaginer à notre tour d'autres destins pour Raymond.*



● **Au bonheur des comptines**

Marie-Claire Bruley, Marie-France Painset  
Collection Passeurs d'histoires

© Didier jeunesse, 2007 - 19 €



En neuf chapitres, Marie-Claire Bruley et Marie-France Painset s'attachent à la transmission des comptines traditionnelles, à leurs rythmes, leurs sons et leurs mots. Elles les présentent également comme un moyen d'expression et une invitation à créer.

*En s'appuyant sur leur expérience professionnelle, la psychologue Marie-Claire Bruley et la conteuse Marie-France Painset abordent la rencontre entre les enfants et les comptines, et cherchent à comprendre l'influence de ce patrimoine littéraire sur les plus jeunes, qui se l'approprient avec plaisir. Elles montrent que dès le berceau, les comptines séduisent par leur vivacité et leur fantaisie. Un ouvrage incontournable destiné à tous ceux qui désirent enrichir leur répertoire et partager leur passion.*



● **Les enfantines : jouer, parler avec le bébé**

Marie-Claire Bruley et Lya Tourn

Illustrations de Philippe Dumas

© L'école des loisirs, 1988 - 30 €

Recueil de plus de cent enfantines traditionnelles, illustrées d'aquarelles de Philippe Dumas.

*Dans cet ouvrage, Marie-Claire Bruley et Lya Tourn présentent une sélection de comptines analysées d'un point de vue littéraire et psychanalytique.*

*Chaque chapitre est précédé d'une courte introduction.*

*Les enfantines sont souvent accompagnées d'une partition et d'explications des gestes à effectuer par les parents ou les professionnels. L'apport des comptines est fondamental car il permet à l'enfant de faire l'expérience de son corps.*



● **1, 2, 3... comptines !**

Patrick Ben Soussan, Anne Bustarret, Marie-Hélène Cazalet, Mimi Contesse, Michèle Moreau

Collection Mille et un bébés

Sous-collection Les bébés et la culture

© Erès, 2007 (première édition 2001) - 11,40 €

Invitation aux pays des comptines : l'ouvrage retrace leur histoire, leur évolution et explique leur importance dans le développement psychomoteur de l'enfant.

*Cet ouvrage collectif est issu d'échanges entre professionnels d'horizons différents, réunis à Antibes à l'occasion d'un salon du livre pour les tout-petits (« Bouquins Câlins »). Son contenu est riche et varié. Chaque chapitre comporte des textes de spécialistes d'un domaine, et s'accompagne de comptines qui font l'objet d'une courte analyse.*

La collection *Mille et un bébés*, dirigée par le pédo-psychiatre Patrick Ben Soussan, est consacrée au bébé dans sa famille et ses différents lieux d'accueil et de soins. Elle rassemble des ouvrages constitués de textes faciles d'accès, rédigés par des spécialistes, et se décline autour de six thématiques : *Avant la naissance, Les bébés et la culture, Mieux connaître les bébés, Dramas et aléas de la vie des bébés, Bébés au quotidien, Du côté des parents.*

*Bibliographie complémentaire :*

● **Rimes et comptines : une autre voix**

Évelyne Resmond-Wenz

● **Des musiciens et des bébés**

Philippe Bouteloup

● **Les bébés et la musique (T 1) : premières sensations et créations sonores**

Chantal Grosliéziat

● **Les bébés et la musique (T 2) : bébés chasseurs de sons**

Chantal Grosliéziat





● **Dans mon jardin tout rond : 105 comptines, formulettes et autres jeux d'enfance**  
 Sélection des comptines et commentaires d'Anne Bustarret  
 Illustrations d'Elodie Blandras, Merlin Bigorie, Vincent Bourgreau...  
 © Nathan, 2006 - 15 €

« Bateau, ciseaux, la rivière, la rivière... ».  
 Ce recueil regroupe plus de cent comptines, formulettes et autres jeux d'enfance traditionnels et modernes.

*Cet ouvrage rassemble sur une double page divers types de jeux et de formulettes s'adressant aux enfants. Chaque comptine est suivie de commentaires développant les variantes, l'origine du texte ou de la mélodie et les différents jeux anciens ou modernes qui l'accompagnent. Les illustrations, riches et variées, sont réalisées par quatorze illustrateurs.*

● **Dans le jardin de ma main**  
 Françoise Bobe, Jeanne Ashbé  
 Collection Comptines à mimer avec les tout-petits  
 © Bayard jeunesse, 2007 - 9,90 €

Cet ouvrage regroupe des comptines à mimer avec les tout-petits sur le thème de la nature et des animaux.



*Accompagné d'indications pour mimer les jeux de doigts, cet album tendre est illustré de collages de Jeanne Ashbé.*

Autres titres de la collection :

● **Sous le toit de mes doigts**  
 Françoise Bobe  
 Illustrations de Jeanne Ashbé



● **Bonjour, monsieur Pouce !**  
 Ingrid Godon

● **Plouf plouf**  
 Denis Cauquetoux  
 D'après une idée d'Eric Battut  
 Illustrations d'Annabel Olivier  
 © Didier jeunesse, 2006 - 9,90 €

Petit livre carré qui met en scène avec humour la célèbre comptine « Plouf plouf ce sera toi le grand méchant loup ».

● **Petit oiseau d'or**  
 Anne Bustarret  
 © Nathan, 1983 - 1 CD - 19 €

Grand classique des comptines et jeux de doigts, ce CD d'avant-garde est la référence pour les tout-petits. Il a initié le développement de ce genre musical et la création d'autres titres, notamment ceux de l'association « Enfance et Musique ».

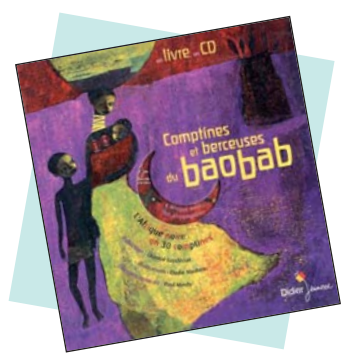
*Un répertoire très plaisant à découvrir, adapté aux tout-petits, et qui alterne comptines et jeux de doigts dans un temps très court où se mêlent voix d'enfants et arrangements. Simple et complet, il incite les parents à réapprendre ces enfantines et à les partager avec leurs chérubins.*



● **Comptines et berceuses du baobab**  
 Collectage : Chantal Grosliéziat  
 © Didier jeunesse, 2002 - livre-CD - 23,50 €

L'Afrique noire en trente comptines.

*Pour la première fois, un répertoire de comptines traditionnelles représentatives de l'Afrique centrale et de l'Ouest réunies dans un livre-CD. Le travail de collectage mené pendant une année par Chantal Grosliéziat (musicienne et pédagogue) a permis de transcrire les comptines et berceuses dans leur langue d'origine et de les traduire en français. La musicalité des dialectes et l'authenticité de chaque interprétation inspirent une émotion infinie. Les illustrations pleines pages et colorées d'Élodie Mouhen sont une invitation au voyage.*





Autres titres :

- **À l'ombre de l'olivier : le Maghreb en 29 comptines.**  
© Didier, 2001 - livre-CD - 23,50 €
- **Comptines et chansons du Papagaio : le Brésil et le Portugal en 30 comptines.**  
© Didier, 2003 - livre-CD - 23,50 €



- **Jeux de mains et chansons à danser**  
Marguerite Lambert  
Collection l'essentiel des maternelles  
© DEVA, 2004 - 2 CD + 1 livret - 18,70 €

L'expression corporelle en trente jeux de mains et chansons.

Le premier disque est axé sur les jeux de mains. Il offre un travail ludique et complet sur les parties du corps afin de développer l'agilité manuelle des tout-petits, la maîtrise des gestes et le repérage dans l'espace.

Les chansons à danser du deuxième disque favorisent le développement des capacités motrices et de la spatialisation.

*Les morceaux, bien que très courts, sont composés de trois parties distinctes : d'abord le thème musical joué à chaque fois sur un instrument différent (guitare, flûte, basson, piano...), puis le chant interprété par une voix d'enfant, et enfin l'instrumental en guise de conclusion.*

*À noter : la suggestion de gestuelle proposée dans le livret.*

*Un disque intéressant pour sa simplicité et son didactisme.*



Quelques ouvrages incontournables déjà signalés :

- **Une poule...**  
Jean Maubille  
© Pastel, L'école des loisirs, 2005 - 7,50 €  
(voir [Bébé Butine n°7](#))
- **Pomme de reinette et pomme d'api : les comptines des petits**  
Antonin Louchard  
© Bayard jeunesse, 2005 - 14,90 €  
(voir [Bébé Butine n° 9](#))
- **Alors je chante**  
© Passage Piétons, 2002 - 24 €  
(voir [Bébé Butine n°2](#))
- **Collection Pirouette**  
© Didier Jeunesse  
(voir [Bébé Butine n°1](#))
- **Rimes et chansons des p'tits loupiots**  
Sélection et commentaires de Marie-Claire Bruley  
© Didier Jeunesse, 2004 - livre-CD - 20,50 €  
(voir [Bébé Butine n°11](#))
- **Les jeux chantés des tout-petits**  
Illustrations de Martine Bourre  
© Didier Jeunesse, 2007 - livre-CD - 17 €  
(voir [Bébé Butine n°11](#))
- **Comptines pour doigts et menottes**  
Écrites par Monique Hion  
Chantées par Alain Schneider  
Collection Un livre, Une voix  
© Actes Sud, 2004 - livre-CD - 19 €  
(voir [Bébé Butine n°6](#))



# COUP DE PROJECTEUR...



## ● La petite histoire des bébés et des livres

Illustrations d'Olivier Douzou

© A.C.C.E.S, 2007

Diffusion gratuite par la Médiathèque départementale

À l'occasion du lancement de sa dernière publication *La petite histoire des bébés et des livres*, A.C.C.E.S (Actions culturelles Contre les Exclusions et les Ségrégations) a réuni les professionnels concernés lors d'un colloque qui s'est tenu à Paris en janvier dernier.

Dans ce livret illustré avec force par Olivier Douzou, le psycholinguiste Evelio Cabrejo-Para et la psychiatre Marie Bonnafé expliquent l'importance des premiers contacts du bébé avec la littérature, dès le plus jeune âge, par le biais des berceuses et comptines.

Ainsi, petit à petit, le bébé devient sensible à ce qu'on lui raconte et entre dans la langue du récit.

*L'association A.C.C.E.S, créée en 1982, est reconnue au niveau national et s'adresse au public des tout-petits et à leur entourage.*

*Elle a pour fondateurs des psychiatres et psychanalystes de renom : René Diatkine, Tony Lainé et Marie Bonnafé, qui ont démontré le rôle essentiel joué par l'accès à l'écrit grâce à l'écoute d'histoires dès le moment où se constitue le langage oral.*

*En effet, la pratique de la lecture dès le plus jeune âge contribue au développement psychologique et intellectuel de l'enfant. Car la littérature peut aider à se construire et à s'ouvrir au monde à tout âge.*

Pour les « bébés lecteurs », la lecture n'est pas apprentissage mais plaisir et doit être abordée dans une perspective ludique qui permet d'accéder à la langue écrite.

Concrètement, l'objectif d'A.C.C.E.S est de mettre récits et albums à la disposition des bébés et de leur entourage en privilégiant les milieux les plus démunis et en s'appuyant sur les partenariats entre bibliothèques et services de la petite enfance.

A.C.C.E.S vient de concevoir une **exposition** destinée à circuler dans toutes les structures qui accueillent les jeunes enfants.

Celle-ci, récemment acquise par la Médiathèque départementale, est **disponible gratuitement sur réservation**.

Pour en savoir plus, consulter : <http://www.acces-lirabebe.fr>



## ● Un bébé, un livre, une voix

Isabelle Chavepeyer, Isabelle Gillieaux

Photographies de Pascalina Papadimitriou

© Grandir / F.R.A.J.E., 2008 - 15 €

Cet album co-édité par Grandir et le Centre de formation permanente et de recherche dans les milieux d'accueil du jeune enfant de Bruxelles présente des photographies de bébés en situation de lecture dans des bibliothèques, en complicité avec des adultes passeurs. Un bel exemple de médiation en bibliothèque !



# POUR JOUER...



## Mes souliers rouges

Cécile Bernard  
© Les éditions du mouton cerise,  
2006 - 8 €

Mes souliers rouges jouent du piano, se balancent, se promènent...

*Les petits souliers rouges et usagés d'une fillette sont ici les acteurs de l'histoire et sont photographiés dans des situations insolites (remplis de bonbons, sur le piano...). L'auteur de ce petit album souple propose, sans prétention, en quelques photographies, un point de vue personnel et amusant propre à l'enfance : on peut s'émerveiller d'un petit rien, ou de petits souliers...*



## Le petit truc bleu

Catherine-Jeanne Mercier  
© Sarbacane, 2008 - 12,50 €

Un petit truc bleu est coincé sous une forme rouge. Un bébé cherche d'abord à l'attraper puis à l'appréhender par le toucher, et enfin à l'utiliser en jouant et en dessinant avec.

*Cette histoire sans texte fait référence à la logique comportementale de l'enfant. Elle permet également une incursion dans l'imaginaire grâce à une économie de moyens : un dessin représentant, sur fond blanc, une boule crayonnée en bleu et un bébé en aquarelle beige. Un album original qui révèle à quel point l'enfant peut être inventif quand il s'approprie un objet inconnu.*



## Pas du tout un carton !

Antoinette Portis  
© Kaléidoscope, 2008 - 12,50 €

Qui n'a jamais vu un enfant jouer avec le carton d'emballage de son cadeau ? Le voilà transformé en voiture de course, maison en flammes, robot ou bateau !

*Cet album aux illustrations simples plaira à l'enfant et stimulera son imagination. La construction répétitive de l'histoire et la mise en page permettent d'entrer dans un jeu de questions-réponses. Cet album séduit par sa forme originale : une texture qui s'apparente à celle du carton d'emballage. Un régal d'imagination pour les plus petits !*



# POUR RIRE ENSEMBLE...



## La folle poursuite

Clement Hurd  
© Gallimard jeunesse,  
2006 - 12,50 €

Il était une fois un monsieur qui promenait son chien et une dame qui promenait son chat. La rencontre a lieu au coin d'une rue et la folle poursuite peut commencer à travers toute la ville.

*C'est un parfum de nostalgie qui se répand quand on ouvre cette réédition de 1941 du livre de Clement Hurd. Le papier n'est pas glacé, les livrets sont cousus, même les couleurs nous renvoient à un passé révolu. Et pourtant, c'est un rythme effréné qui s'installe, soutenu par un texte limpide et une illustration qui nous fait circuler de gauche à droite dans une course-poursuite qui ne trouvera son terme qu'à la toute dernière page.*



## Tous les tout-petits

Pierrick Bisinski  
Illustrations d'Alex Sanders  
Collection Loulou & Cie

© L'école des loisirs, 2008 - 10,50 €

Cet album cartonné, au format carré, nous fait voyager de haut en bas et de gauche à droite. Des onglets nous permettent de jouer aux devinettes pour le plus grand plaisir de tous les tout-petits.



*« Tous les tout-petits » fait partie d'une longue série qui voit son succès perdurer : « tous les bisous », « tous les bébés », « tous les toutous », « toutes les princesses », « tous les dinos », « tous les papas », sans oublier « toutes les mamans » et bien sûr « tous les cacas ». Les plus petits ne se lassent pas de cet univers illustré par les gouaches stylisées et très colorées d'Alex Sanders, qui éveillent leur imagination.*

## Petite histoire

Élisabeth Duval  
Illustrations de François Soutif  
© Kaléidoscope, 2007 - 12,50 €

Chaque jour Petit garçon nourrit Petit chat au pain dur trempé dans du lait. Mais il ne sait pas que Petit chat, préférant les souris et les rats, propose cette soucoupe à Petit lapin qui la donne à Petite poule qui l'impose à ses poussins qui n'aiment pas ça non plus. Pourtant ce plat, après moult rebondissements, finira par être mangé. Mais qui peut bien aimer le pain au lait ?

*Une dynamique se dégage de cette histoire théâtralisée et drôle. Le jeu sur la typographie permet une narration efficace.*



# DES LIVRES DE... JEANNE ASHBÉ



*Jeanne Ashbé est née en 1955 à Bruxelles. Après l'obtention d'un diplôme d'orthophoniste, elle suit les cours de l'Académie des Beaux-Arts.*

*Elle travaille comme thérapeute du langage dans un hôpital pour enfants au Québec avant d'entrer dans l'univers de l'édition pour la petite enfance.*

*Elle exerce le métier d'auteur-illustrateur depuis plus de quinze ans. Dernièrement, elle a collaboré en tant qu'illustratrice à deux titres de la collection Comptines à rimer aux éditions Bayard jeunesse : Sous le toit de mes doigts et Dans le jardin de ma main (voir la rubrique Des livres sur... les comptines et jeux de doigts dans ce numéro).*

*Elle anime également un lieu de rencontres et d'information autour des thèmes qui intéressent les professionnels de la petite enfance et les parents.*

*Jeanne Ashbé a centré tout son travail d'auteur-illustrateur sur la petite enfance.*

*Elle a l'art de traiter de sujets liés au quotidien du tout-petit par le biais d'illustrations, peintes avec douceur et volontairement enfantines. Ses textes sont dynamiques, ponctués de nombreuses exclamations et onomatopées, et donnent la part belle à la spontanéité en prenant des airs de comptines.*

*Mère de cinq enfants, Jeanne Ashbé tire son inspiration de l'observation de leur quotidien pour raconter des histoires simples mais jamais simplistes.*

*Son travail a été récompensé par de nombreux prix à travers le monde et ses livres sont traduits dans plusieurs langues.*

## ● Tous les petits

Collection Pastel

© L'école des loisirs, 2007 - 12,50 €



Tous les petits, ce sont des bébés qui évoquent chacun une couleur, par un vêtement, un accessoire ou une émotion.

À eux tous, ces personnages illustrent toutes les situations qu'un bébé peut vivre en une journée : manger, se coucher, prendre son bain...

Grâce au système ingénieux du livre-paravent, on peut lire l'album simplement en tournant les pages, mais aussi en le déroulant, de manière à ce qu'il forme un long parchemin en carton.

Ainsi, le bébé peut se promener à quatre pattes autour de cet objet curieux et découvrir ce qui se cache au verso. Ce procédé malicieux permet d'aborder l'apprentissage des couleurs et des formes de manière détournée, ludique et conviviale.

## ● Là, c'est moi !

© Albin Michel jeunesse, 1999 - 13,57 €

Dans ce livre-paravent, un bébé se présente, puis présente ses amis et sa famille.

## ● À ce soir

© Pastel / L'école des loisirs, 1995 - 14,80 €

Sam, bébé joufflu avec quelques cheveux sur la tête et des chaussettes qui tombent tout le temps, passe la journée à la crèche.

Pendant ce temps, Léa, une petite fille dégourdie et en pleine période d'apprentissage de la propreté, passe une journée de « grande » dans cette même structure.



En page de garde, des flocons, signe que l'on entre dans un univers cotonneux. Autant dire qu'avant même de commencer l'histoire, on sait que l'on va passer un moment agréable à feuilleter ces pages, dans l'ambiance feutrée et confortable d'une crèche. A travers un texte court, rimé, et des illustrations très expressives, Jeanne Ashbé décrit avec justesse le quotidien des petits.

## ● La nuit, on dort !

© Pastel / L'école des loisirs, 2002 - 12 €



« C'est l'histoire d'un petit bonhomme qui chaque nuit empêche ses parents de dormir ». Jusqu'au jour où...

Voilà un album qui parle forcément aux parents et aux enfants.

Car les bébés traversent tous des périodes au cours desquelles l'adulte peut redouter

l'heure du coucher, propice aux pleurs.

Cette histoire montre à quel point la frustration est nécessaire dans l'éducation, les parents n'accédant pas à toutes les demandes du bébé.

La mise en page est savamment orchestrée pour étayer ce propos.

Au final, l'accalmie s'installe dans la famille.

- **Cachatrou, c'est ma bouche**  
© Pastel / L'école des loisirs, 1997 - 7,50 €

Différents animaux s'adressent à un petit garçon (en fait, il s'agit du lecteur), et lui demandent de découvrir leur musée, successivement caché par de la mousse à raser pour le blaireau (on notera le jeu de mot), par un pull pour le lapin, ou encore par une tétine pour la souris.



*Tout d'abord, cet album petit format, carré et cartonné, a l'attrait des livres-jeux avec ses rabats et ses trous pour y mettre les doigts.*

*Ensuite, le rythme du texte, proche de la comptine, finit de séduire les bambins qui ne cessent de demander qu'on entonne :*

« Touchatou, cachatrou, Par-dessus, par-dessous, Mets ton doigt dans le p'tit trou ».

*En fin d'album, l'enfant apprend aussi que son corps lui appartient, sans discours moralisateur, par le simple jeu des mots : « Pas touchatou, Pas cachatrou [...], C'est MA bouche ».*

Autres titres de la même série :

- **Cachatrou, c'est mon nez**  
© Pastel / L'école des loisirs, 1997 - 7,50 €
- **Cachatrou, c'est mon oreille**  
© Pastel / L'école des loisirs, 1996 - 7,50 €
- **Cachatrou, ce sont mes yeux**  
© Pastel / L'école des loisirs, 1996 - 7,50 €

Titres déjà critiqués dans les numéros précédents :

- **Et dedans il y a**  
© L'école des loisirs, 1997 - 9 €  
(Voir **Bébé Butine n°1**)
- **Faut tout ranger !**  
© Pastel / L'école des loisirs, 2003 - 7,50 €  
(Voir **Bébé Butine n°7**)
- **L'heure du bain**  
© Pastel / L'école des loisirs, 2003 - 7,50 €  
(Voir **Bébé Butine n°7**)
- **Ouh ! Il fait noir...**  
© Pastel / L'école des loisirs, 2003 - 7,50 €  
(Voir **Bébé Butine n°7**)
- **Des papas et des mamans**  
© Pastel / L'école des loisirs, 2003 - 12 €  
(Voir **Bébé Butine n°7**)

# SAGES COMME DES IMAGES... QUI BOUGENT...



- **La petite taupe**  
Zdenek Miler  
© Les films du préau,  
1963/1976.



Deux grands yeux, un petit nez rouge, un rire de bébé : voilà Petite taupe, qui se gratte la tête quand quelque chose l'étonne ! Marchant sur deux pattes, parfois maladroitement, elle va à la rencontre du monde qui l'entoure et découvre sensations et bruits inconnus.

*Six films d'animation, réalisés de 1963 à 1976 par Zdenek Miler, peintre et illustrateur tchèque, qui connaît un grand succès dans son pays.*

*Ces petites fables courtes, variées, pleines d'humour, font l'éloge de l'amitié, du partage et du respect. Musique et sons très évocateurs remplacent les dialogues et le graphisme stylisé fait appel à une grande palette de couleurs vives.*

*Les plus petits qui s'éveillent au monde s'attacheront à ce personnage irrésistible. Quant aux plus grands, ils prendront plaisir à suivre ses aventures rocambolesques et poétiques !*

- **Bébés du monde**  
Béatrice Fontanel, Claire d'Harcourt  
Réalisé par Emmanuelle Nobécourt  
© Compagnie des Phares et des Balises, 2000.

Bébés papous, bébés esquimaux, bébés hindous, bébés pékinois...



Cajolés, emmaillotés, massés, caressés, ces tout-petits des quatre coins du monde éveillent notre curiosité !

Comment vivent-ils, quels sont les gestes de leurs parents au quotidien ? Selon leurs cultures et leurs traditions, les mères ont différentes pratiques pour éveiller leurs enfants au monde.

*Un voyage d'une grande richesse aux couleurs des différents pays, au rythme de l'éveil des petits. Ce film documentaire nous installe au cœur de la relation privilégiée parent-enfant et pose un regard tendre sur cet amour. Il montre l'ingéniosité maternelle déployée pour bercer, porter, laver, nourrir l'enfant et jouer avec lui. Les coutumes traditionnelles de ces peuples nous renvoient à nos propres pratiques. Des images à voir en famille par petites séquences pour un voyage initiatique plein d'émotion et de tendresse.*

*Ce film peut être accompagné par la lecture du livre Bébés du Monde de Béatrice Fontanel et Claire d'Harcourt aux Éditions La Martinière (1998, réédité en 2006).*



# ET LA MUSIQUE... DANS TOUT ÇA ?



## ● Le grand dodo

Chantal Grimm  
© Enfance et Musique, 2007 - 1 CD - 23 €

Des chansons puisées dans la tradition orale de cultures très diverses : sibériennes, slaves, québécoises, andines et tamoules. Cet enregistrement est adapté d'un spectacle écrit et interprété par Chantal Grimm.



*Chantal Grimm a débuté son parcours artistique comme chanteuse dans les années 1970 pour ensuite se consacrer à l'animation d'ateliers d'écriture et au conte pour enfants.*

*Elle nous entraîne au travers des textes de ses chansons dans son univers poétique. A sa voix posée se mêlent des voix d'enfants en polyphonie sur quelques morceaux accompagnés au piano, au violon et à la guitare.*

*L'ensemble compose un moment d'écoute très harmonieux.*

## ● Boutchou le petit train

Touk-Touk Compagnie  
© Victor Mélodie, 2007 - 1 CD - 16 €

Boutchou le petit train décide de partir tout seul en voyage malgré l'interdiction de sa maman. Mais tout seul, ce n'est pas très agréable de faire un grand voyage.

Il rencontre sur sa route une colonie de fourmis, des lutins, une vache rouge et bien d'autres personnages encore, qui vont tous accepter de monter dans son wagon. Avec ses passagers devenus ses amis, il fait plusieurs fois le tour de la terre.

*Le duo de musiciens qui compose la Touk-Touk Compagnie intervient auprès de la petite enfance par le biais de spectacles comme celui-ci, présenté depuis plusieurs années dans les crèches.*

*Le jeu sur les sonorités des instruments, en particulier les percussions et flûtes, accompagne agréablement le récit.*



## ● Je veux maman

Michèle Eliat  
Musique d'Yves Prual  
Collection Polichinelle  
© Didier Jeunesse, 2007 - 1 livre-CD - 17,50 €

À la crèche, Nina, un jeune koala, se réveille de la sieste et réclame sa maman. Son ami l'ours Antoine attire l'attention de Nina sur les petites merveilles de la nature pour la faire patienter jusqu'au retour de sa maman. Il lui montre un escargot qui chatouille la main, une limace dodue qui glisse sur le toboggan, des papillons et des coccinelles...



*Une histoire et des chansons sur le thème de la première découverte du monde extérieur.*

*Les chansons accompagnent avec gaieté le déroulement de la journée de Nina et composent un univers musical varié (voix d'enfants, ambiance jazzy, polyphonies de voix d'hommes).*

## ● Miniatures

Mandarine  
© L'Autre distribution, 2007 - 1 CD - 16,40 €



« Un petit rayon de lune, sans bruit s'est posé sur mon lit, et les étoiles une à une, s'allument dans la nuit » donne le ton du septième disque de Mandarine : des chansons de création courtes et variées pour jouer, chanter, danser et rêver. Leur contenu est représentatif

de l'univers des tout-petits : la chanson-jeu « Croqueloup » pour apprendre les parties du visage, le jeu de doigts « Salade de doigts », la berceuse « Une souris dans mon lit ».

La douceur de l'instrumentation agrémentée à merveille ces vingt-quatre chansons « miniatures ».

*Mandarine, association loi 1901, a été créée en 1983 pour favoriser la promotion des activités d'expression musicale et théâtrale auprès des enfants.*

*Celle-ci propose ainsi depuis vingt-cinq ans des spectacles musicaux, des ateliers d'éveil et des disques pour le jeune public. Ce disque a bénéficié du soutien du Conseil régional et de la DRAC de Basse-Normandie.*

